



Guía de Revisor de la Traducción Bíblica

Doctrina de Dios el Padre

Timothy F. Neu, Ph.D.—Director
Tom Warren, D.Min—Escritor de contenido
John Hutchins, M.A.—Escritor de contenido
Susan Quigley, M.A. —Escritor de contenido
Tabitha Price, B.A.—Escritora de contenido y Editora

Diciembre 2020



ACCELERATING
BIBLE
TRANSLATION

Declaracion Positiva	3
Mateo 6:1-13	4
Mateo 11:25-27	6
Marcos 14:32-39	8
Juan 5:17-18	12
Juan 5:36-47	13
Juan 6:32-40	16
Juan 20:16-17	18
Apocalipsis 1:4-6	19

Por favor lea el Manual del Usuario antes de empezar esta guía.

Si tiene preguntas o comentarios acerca de esta guía, por favor escríbanos una nota por correo electrónico a:

translation_services@wycliffeassociates.org

Declaración Positiva:

También se refiere a Dios como el Padre de Jesús.

Dios es tres personas: Dios el Padre, Dios el Hijo, y Dios el Espíritu Santo. Cada una de estas personas es Dios completamente e igualmente, y sin embargo, son un solo Dios. Este es un misterio que los humanos no podemos comprender completamente.

El Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo tienen el mismo carácter.

El Padre envió al Hijo (Jesús) al mundo, y el Padre y el Hijo envían al Espíritu Santo a su pueblo.

Aunque el Padre, el Hijo, y el Espíritu Santo son Dios igualmente, con frecuencia en el Nuevo Testamento, la palabra "Dios" implica "Dios el Padre".

Mateo 6:1-13

Contexto: Este pasaje es del evangelio de Mateo. Una multitud se reunió para oír a Jesús. Subió al monte y cuando los discípulos se le acercaron, empezó a enseñar. En esta sección les enseñó cómo orar.

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
Sección de Resumen		
Resuma lo que Jesús dijo en este pasaje.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Jesús dijo que uno no se vanagloria haciendo buenas obras, tales como dar a los pobres, delante de otros, ni orar en voz alta en las esquinas de las calles para que otros le vean. <input type="checkbox"/> Dijo que para los que hacen sus buenas obras delante de la gente, la alabanza de la gente sería su recompensa. <input type="checkbox"/> Él les dijo que debían dar en secreto y su Padre los vería. <input type="checkbox"/> Les dijo que oraran en secreto, y su Padre, que ya sabe lo que necesitan, los oiría. <input type="checkbox"/> Dijo que no oraran con repeticiones inútiles como los gentiles. <input type="checkbox"/> Entonces les mostró cómo orar. <input type="checkbox"/> Dijo que empezaran con "Padre Nuestro..." <input type="checkbox"/> Dijo que honraran el nombre del Padre, que oraran para las necesidades diarias, para que viniera su reino, y para que se hiciera su voluntad en la tierra, y que oraran pidiendo perdón y protección de la tentación y la maldad. 	

Mateo 6:1-13 continúa

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
Preguntas Específicas		
¿Qué advirtió Jesús que no hicieran? [6:1]	Les advirtió que no hicieran sus buenas obras delante de otros.	
¿Qué dijo que sería el resultado de hacer sus buenas obras delante de otros para que los vieran? [6:1]	Su Padre en el cielo no les recompensaría.	
¿A quiénes refería Jesús cuando dijo "Su Padre que está en los cielos"? [6:1]	Estaba hablando de Dios.	
¿Qué dijo acerca del Padre en los versículos 4 y 6?	Que Él ve lo que se hace en secreto y los recompensará.	
¿Qué dijo que el Padre sabía en el versículo 8?	Sabe lo que ellos necesitan antes de que se lo pidan.	
¿Qué les dijo Jesús a sus discípulos que llamaran a Dios cuando oraran?	Les dijo que lo llamaran "nuestro Padre."	
¿Por qué cosas les dijo Jesús que deben orar? [6:9-13]	Les dijo que oraran para que el nombre del Padre sea honrado y que viniera su reino. Dijo que oraran para las necesidades diarias, por el perdón y para protección de la tentación y de la maldad.	
Jesús dijo que oraran a "Padre nuestro"; ¿a quiénes se refiere "nuestro"?	Aquí "nuestro" se refiere a Jesús y sus discípulos, además de todos los que oran, creyendo en Él.	

Mateo 6:1-13 continúa

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
Preguntas Específicas		
¿Qué enseña 6:1-13 acerca del Padre?	<ul style="list-style-type: none"> • Él está en los cielos. • Ve las cosas hechas en secreto. • Recompensa la obediencia. • Sabe lo que una persona necesita aún antes de que la persona ore. • Merece que su nombre sea honrado. • Puede proveer para las necesidades y perdona los pecados y protege a la gente de la tentación y la maldad. 	

Mateo 11:25-27

Contexto: Este pasaje es del Evangelio de Mateo. Jesús ha estado enseñando a las multitudes.

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
Sección de Resumen		
Resuma lo que Jesús dijo en este pasaje.	<input type="checkbox"/> Jesús alababa al Padre. <input type="checkbox"/> El Padre había ocultado cosas a los sabios y se las reveló a sus hijos. <input type="checkbox"/> El Padre entregó todas las cosas a Jesús. <input type="checkbox"/> Solo el Padre conoce al Hijo. <input type="checkbox"/> Nadie conoce al Padre sino el Hijo y aquellos a quienes el Hijo les ha revelado al Padre.	
Preguntas Específicas		
¿A quién alababa Jesús? [11:25]	Alababa a su Padre.	
¿Qué le llamó Jesús? [11:25]	Le llamó, "Padre, Señor de los cielos y de la tierra."	
¿Quién cree usted que es el Señor de los cielos y de la tierra? [11:25]	Dios.	
¿Qué dijo Jesús que el Padre había hecho? [11:27]	Su Padre le había entregado todas las cosas a Él (Jesús).	
¿A quién cree usted que Jesús se refería cuando hablaba de su Padre? [11:27]	Se estaba refiriendo a Dios el Padre.	
¿Quién conoce al Hijo? [11:27]	Nadie sino el Padre.	

Mateo 11:25-27 continúa

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
Preguntas Específicas		
¿A quién se refería Jesús cuando hablaba del "Hijo"?	Ser efería a sí mismo.	
¿Quién conoce al Padre?	Solo el Hijo y aquellos a quienes el Hijo se lo revela.	

Marcos 14:32-39

Contexto: Jesús había terminado su última cena con los 12 discípulos. Les dijo que uno de los 12 discípulos lo traicionaría. Cuando los llevó al Monte de los Olivos, les dijo a los discípulos que todos ellos, incluyendo a Pedro, lo abandonarían a Él.

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
Sección de Resumen		
Resuma este pasaje.	<input type="checkbox"/> Jesús y sus discípulos fueron a Getsemaní. <input type="checkbox"/> Jesús les dijo que se sentaran mientras que Él iba a orar. <input type="checkbox"/> Jesús tomó a Pedro, Jacobo, y Juan consigo. <input type="checkbox"/> Jesús llegó a estar muy afligido y dijo que se sentía tan agobiado de tristeza que sentía que podía morir. <input type="checkbox"/> Jesús dejó a los tres discípulos y se apartó más lejos. <input type="checkbox"/> Jesús cayó al suelo y pidió a su Padre que quitara esta copa de Él, si fuera posible. <input type="checkbox"/> Sin embargo, Jesús quería que se hiciera la voluntad del Padre en vez de su propia voluntad. <input type="checkbox"/> Regresó y halló que los tres discípulos estaban dormidos. <input type="checkbox"/> Jesús le dijo a Pedro que velara y orara para que pudiera resistir la tentación. <input type="checkbox"/> Jesús volvió y oró lo mismo que había orado antes.	
Preguntas Específicas		
¿A dónde iban Jesús y sus discípulos? [14:32]	A Getsemaní.	
¿A cuáles discípulos se llevó con Él cuando se fue a orar? [14:33]	A Pedro, Jacobo, y Juan.	

Marcos 14:32-39 continúa

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
Preguntas Específicas		
¿Cómo se sintió Jesús después de haberse ido con Pedro, Jacobo, y Juan? [14:33-34]	Se sintió grandemente afligido. Se sintió abrumado de tristeza hasta el punto de morir.	
Después que dejó a Pedro, Jacobo y Juan, ¿a quién le oró Jesús?	A Abba, Padre. Abba en el Nuevo Testamento siempre se refiere a Dios el Padre. (Marcos 14:36, Romanos 8:15, Gálatas 4:6)	
Jesús oró a "Abba, Padre". ¿Que nos dice eso acerca de la identidad del que Él llamó "Abba, Padre"?	Al que Jesús llamó "Abba, Padre" es Dios el Padre. (Dios fue el único al que Jesús oró, así que este "Abba, Padre" tenía que ser Dios el Padre).	
¿Qué oraba Jesús? [14:36]	Oraba que Abba, Padre, quien puede hacer todas las cosas, le quitara esta copa de Él, pero quería que se hiciera la voluntad del Padre, y no la voluntad de Él mismo.	
¿Qué cree usted que significa que el Padre le quitara esta copa a Jesús? [14:36]	Jesús habló de su sufrimiento y su muerte como si fueran algo que tomara de una copa. Jesús estaba pidiendo que el Padre encontrara una manera para completar sus propósitos sin que Jesús tuviera que sufrir y morir.	
Cuando Jesús regresó a los tres discípulos, ¿qué estaban haciendo? [14:37]	Durmiendo.	
¿Qué le dijo Jesús a Pedro que hiciera? [14:38]	Le dijo que debiera velar y orar para que pudiera resistir la tentación porque el espíritu pudiera estar dispuesto pero el cuerpo es débil.	

Marcos 14:32-39 continúa

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
Preguntas Específicas		
¿Qué cree usted que quiere decir el espíritu está dispuesto pero el cuerpo es débil? [14:38]	Quiere decir que las personas quieren hacer lo correcto, pero cuando están tentados en verdad, se dan cuenta de que no pueden abstenerse del mal.	
¿Qué hizo Jesús después de hablar con Pedro? [14:39]	Salió y oró lo mismo que había orado antes al Padre.	
¿Cómo se sintió Jesús después de haberse ido con Pedro, Jacobo, y Juan? [14:33-34]	Se sintió grandemente afligido. Se sintió abrumado de tristeza hasta el punto de morir.	

Juan 5:17-18

Contexto: En esta sección del evangelio de Juan, Jesús sanó a un hombre en el día de reposo. Este hecho enojó a algunos de los líderes judíos porque ellos creían que sanar a un hombre era trabajo y Jesús no debía trabajar en el día de reposo. Jesús les respondió explicando por qué sanaba en el día de reposo.

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
Sección de Resumen		
Resuma lo que Jesús dijo en este pasaje.	<input type="checkbox"/> Jesús dijo que él estaba trabajando y su Padre estaba trabajando también. <input type="checkbox"/> Los judíos en la multitud querían matar a Jesús porque trabajaba en el día de reposo y por llamar a Dios "Padre". <input type="checkbox"/> Los judíos creían que al llamar a Dios su "Padre," Jesús estaba reclamando ser igual a Dios.	
Preguntas Específicas		
¿Qué dijo Jesús de su Padre en el versículo 17?	"Hasta ahora mi Padre trabaja."	
¿Qué dijo Jesús acerca de sí mismo en el versículo 17?	"Yo, también estoy trabajando."	
¿Por qué estaban enojados los judíos cuando Jesús llamó a Dios su Padre? [5:18]	Porque Jesús se estaba haciendo igual a Dios cuando llamó a Dios su propio Padre. Los judíos no creían que Dios era el Padre de Jesús ni que Jesús era igual a Dios.	

Juan 5:36-47

Contexto: En esta sección del evangelio de Juan, Jesús sanó a un hombre en el día de reposo. Algunos líderes judíos se enojaron porque creían que el sanar al hombre era trabajo y que Jesús no debió haber hecho ningún trabajo en el día de reposo. Este pasaje continúa con la respuesta de Jesús a ellos.

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
Sección de Resumen		
Resuma lo que Jesús dijo en este pasaje.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Jesús dijo que tenía un testimonio que significa aún más que aún el testimonio de Juan el Bautista. <input type="checkbox"/> La obra dada a Jesús por el Padre, que Jesús hacía, testifica que el Padre envió a Jesús. <input type="checkbox"/> El Padre también había testificado acerca de Jesús. <input type="checkbox"/> Jesús dijo que los que rehusaban aceptarle no habían oído ni visto al Padre, ni creían en las Escrituras. <input type="checkbox"/> Jesús sabía que los judíos que lo estaban persiguiendo no tenían el amor de Dios. <input type="checkbox"/> Estaban dispuestos a aceptar a alguien que viniera en su propia autoridad, pero no aceptaron a Jesús quien vino en la autoridad de su Padre. <input type="checkbox"/> Ellos no podían creer porque estaban más preocupados en recibir alabanza de otros en vez de alabanza del único Dios. Jesús les dijo que Él no los acusaría al Padre, pero que Moisés los acusaría. <input type="checkbox"/> Jesús dijo que, si ellos creyeran a Moisés, le creerían a Él, pero debido a que no creían a Moisés realmente, tampoco podían creerle a él. 	

Juan 5:36-47 continúa

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
Preguntas Específicas		
¿Qué testimonio dijo Jesús que era más importante que aún el testimonio de Juan el Bautista? [5:36]	Las obras que hacía Jesús.	
¿Qué testificaron las obras de Jesús? [5:36]	Que el Padre había enviado a Jesús.	
¿Quién más testificaba de Jesús? [5:37]	El Padre también testificaba de Jesús.	
¿Cómo cree usted que el Padre testificaba de Jesús? [5:37-39]	Testificaba de Jesús a través de esta palabra, las escrituras.	
¿Qué dijo Jesús que era cierto de los judíos que no le creían? [5:37-38]	Dijo que ellos nunca habían oído ni visto al Padre y que no tenían su palabra en sus corazones.	
¿Qué dijo Jesús acerca de la gente con quien hablaba? [5:39-40]	Dijo que ellos leían cuidadosamente las escrituras porque querían vida eterna, pero no estaban dispuestos a venir a Cristo	
¿Por qué era insensato que ellos no quisieran venir a Cristo? [5:39-40]	Ellos querían la vida eterna, y Jesús era el que podía dársela.	
¿Qué más dijo Jesús acerca de los judíos que no le creían? [5:42]	Sabía que el amor de Dios no estaba en sus corazones.	
¿En nombre de quién, o sea, en la autoridad de quién vino Jesús? [5:43]	En la autoridad del Padre.	
¿Qué tipo de persona dijo Jesús que estos judíos aceptarían? [5:43]	Aceptarían a una persona que viniera en su propio nombre, o sea, quien viniera por su propia autoridad.	

Juan 5:36-47 continúa

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
¿Qué pregunta entonces le hizo Jesús a los judíos? [5:44]	Les preguntó que cómo era posible que ellos creyeran cuando estaban más preocupados de recibir alabanza los unos de los otros que recibir alabanza del único Dios.	
¿Quién dijo Jesús que acusaría a los judíos que no le creían? [5:45]	Moisés.	
¿Por qué testificaría Moisés en contra de ellos? [5:46]	Porque Moisés escribió acerca de Jesús, pero ellos no creían ni a Jesús, ni aún a Moisés.	

Juan 6:32-40

Contexto: En este capítulo, Jesús alimentó a 5000 hombres más las mujeres y niños con ellos. Cuando ellos le siguieron al otro lado del lago, Jesús le dijo a la multitud que ellos le seguían solamente porque Él les dio alimento. Les dijo que ellos debían creer en Él para que pudieran recibir algo que dura para siempre. La gente le pidió a Jesús una señal como el maná que Moisés le dio al pueblo en el desierto, para ellos creer en Él. Lo siguiente es la respuesta de Jesús a ellos.

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
Sección de Resumen		
Resuma este pasaje.	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Jesús dijo que no era Moisés quien dio el pan del cielo, sino que era el Padre de Jesús quien les daba el pan verdadero del cielo. <input type="checkbox"/> Aquel que descendió del cielo para dar vida es el pan de Dios. <input type="checkbox"/> La gente le pidió a Jesús que les diera este pan. <input type="checkbox"/> Jesús dijo que Él es el pan de vida; dijo que los que venían y creían en Él no tendrían jamás hambre ni sed. <input type="checkbox"/> Jesús dijo que la gente había visto pero todavía no creían. <input type="checkbox"/> Todos los que el Padre envía a Jesús, Jesús no los echará fuera. <input type="checkbox"/> Jesús había venido para hacer la voluntad de Dios. <input type="checkbox"/> La voluntad del Padre es que Jesús no pierda ninguno que el Padre le haya dado. <input type="checkbox"/> Jesús los resucitará en el último día. <input type="checkbox"/> Es la voluntad del Padre que cualquiera que cree en Jesús tendrá vida eterna y será levantado en el último día. 	

Juan 6:32-40 continúa

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
Preguntas Específicas		
¿Quién dijo Jesús que es el que da el verdadero pan del cielo?	El padre de Jesús.	
¿Quién es el Padre de Jesús?	Dios el Padre.	
¿Cómo describió Jesús el pan de Dios? [6:33]	El pan de Dios es el que descendió del cielo para dar vida a la gente del mundo.	
¿Cómo le contestó Jesús a la gente cuando le pidieron que les diera este pan? [6:35]	Les dijo que Él es el pan de vida, y los que a Él vienen y le creen no tendrán hambre ni sed jamás.	
¿De qué manera cree usted que los creyentes en Jesús no tienen hambre ni sed jamás? [6:35]	Los creyentes en Jesús no tendrán hambre ni sed espiritual. Dios proveerá para todas sus necesidades espirituales.	
¿De dónde dijo Jesús que venía él? [6:38]	Dijo que descendió del cielo.	
¿A quién cree usted que Jesús se refería cuando habló de aquel que le envió? [6:38-39]	Estaba refiriéndose a Dios el Padre.	
¿Qué dijo Jesús que es la voluntad del Padre? [6:39-40]	Es la voluntad del Padre que: <ul style="list-style-type: none"> • Jesús no pierda ninguno de los que Dios le ha dado. • Todos los que creen en Jesús recibirían vida eterna y serán levantados en el último día. 	

Juan 20:16-17

Contexto: Después de que Jesús murió en la cruz, los amigos de Jesús pusieron su cuerpo en un sepulcro el viernes, justo antes del día de reposo. Este pasaje empieza en la mañana después del día de reposo. María halló vacío el sepulcro y le preguntó a un hombre que dónde podría estar el cuerpo de Jesús. Ella creyó que el hombre era jardinero. El hombre era Jesús realmente, y lo siguiente es lo que Él le dijo a María.

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
Sección de Resumen		
Resuma este pasaje.	<input type="checkbox"/> Jesús dijo, "María." <input type="checkbox"/> Volviéndose a Jesús, ella le dijo, "Maestro." <input type="checkbox"/> Jesús le dijo que no lo tocara porque todavía no había regresado a su Padre. <input type="checkbox"/> Jesús le dijo que fuera a sus hermanos, eso es, a los discípulos, y les dijera que Él está regresando a su Padre y Padre de ellos, y a su Dios y Dios de ellos.	
Preguntas Específicas		
¿A quién le habló Jesús? [20:16]	María.	
¿Qué le llamó María cuando se volvió hacia Él? [20:16]	Raboní, eso es, Maestro.	
¿Qué le dijo Jesús a María? [20:17]	Le dijo que ella no debía aferrársele porque Él no había regresado al Padre todavía.	
¿El Padre y Dios de quiénes estaba regresando Jesús? [20:17]	Estaba regresando a su Padre y Dios de él y al Padre y Dios de los discípulos.	
¿A cuántos individuos se refería Jesús cuando dijo, "mi Padre y su Padre" y "mi Dios y su Dios"?	Se refería a un individuo. El Padre y Dios de Jesús y el Padre y Dios de los discípulos es un solo individuo.	

Apocalipsis 1:4-6

Contexto: Este es el principio del mensaje que Jesús reveló al apóstol Juan.

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
Sección de Resumen		
Resuma este pasaje.	<input type="checkbox"/> Juan escribió una carta a las siete iglesias en Asia. <input type="checkbox"/> Juan oró para la gracia y la paz de Aquel que es, que era, y que ha de venir, de los siete espíritus y de Jesucristo. <input type="checkbox"/> Juan describió a Jesús como el testigo fiel, el primogénito de los muertos, y el soberano de los reyes del mundo. <input type="checkbox"/> Juan alababa a Aquel que los ama, los libertó de sus pecados, e hizo de ellos un reino de sacerdotes para servir a su Dios y Padre.	
Preguntas Específicas		
¿A quién le estaba escribiendo Juan esta carta? [1:4]	Estaba escribiendo una carta a las siete iglesias de Asia.	
¿A quién le oró Juan para que las iglesias recibieran gracia y paz de Él? [1:4-5]	<ul style="list-style-type: none"> • A Aquel que es, que era, y que ha de venir. • A los siete espíritus delante del trono. • A Jesucristo. 	
¿Quién cree usted que es Aquel que es, que era, y que ha de venir? [1:4]	Dios el Padre.	
¿Quién cree usted es los siete espíritus delante del trono? [1:4]	Probablemente es el Espíritu Santo.	
¿Cómo describió Juan a Jesucristo? [1:5]	<ul style="list-style-type: none"> • El testigo fiel. • El primogénito de los muertos. • El soberano de los reyes del mundo. 	

Apocalipsis 1:4-6 continúa

Pregunta	Respuesta correcta	Comentarios
Preguntas Específicas		
¿Qué dijo Juan que Jesús ha hecho por los creyentes? [1:6]	<ul style="list-style-type: none"> • Los ha amado. • Los ha libertado del pecado por su muerte. • Los ha hecho un reino de sacerdotes para servir su Dios y Padre. 	

Si usted tiene preguntas o comentarios de este guía, por favor escríbanos por correo electrónico a:
translation_services@wycliffeassociates.org